

AR ŠITAS AITVARAS NEKLYSTA?

Anas aitvaras, kuris Lietuvos ūkininkams gėrybes nedavė, atrodo, neklysta: kas būdavo vertas, tas ir gaudavo. Ypač gausiai buvo apdovanotas Simano Stankevičiaus pasakėčios žemaitis.

Bet šitas aitvaras klysta. Pažiūrėkim, kur ir kaip. Aš jį mačiau Sandaros laikrašty, skrendant į mane su dirbtinėmis dovanomis.

Tos dovanos tai pamokos, kaip rašyti eilėraščius. Perna turėjau tokią pamoką dėl "Saulutės debesėlius". Siemet — dėl "Daiktų ir nuorūkų".

Nesvarbu, kaip kas atsiliėpė apie šias mano knygeles, — esu dėkingas visiems. Net ir Aitvarui.

Nors ir nevisos recenzentų mintys man priimtinos, tačiau nesu nutaręs dėl jų ginčytis. Verčiau patylėti. Rodosi, taip elgiasi ir daugumas autorių.

Tylėjau ir dėl Aitvaro. Bet jis privertė mane prasižioti, tardamas šitokį sakinį: "O gal aš klystu? Už klaidų nurodymą būčiau dėkingas".

Kaipgi dabar tylėti? Žinau, kad jis klysta. O už klaidų nurodymą, kaip matote, blogų pasėklių neketina būti.

Tai ir kalbu. Neginu savęs nei savo eilėraščių. Tik noriu pulti Aitvarą už jo pamoką, iš kurios nieko negalū pasimokyti, nebent "nusimokyti".

Vienas iš Aitvaro straipsnelių pavadintas "Al. Barono rizika". Išėitu, kad Aitvaras puola ne mane, bet Baroną, kuris "šiomis dienomis pasirodė nebujančiu rizikuoti". Barono rizika buvusi tokia, kad, recenzuodamas "Daiktus ir nuorūkas", išdriso pasakyti: "Susilažęs nerasi blogo sąskambio ar kirtio klaidos".

Aitvaras randa tokių klaidų, kur "ritmas reikalauja kirčiuoti to žodžio vidurinį skiemenį, o gramatika reikalauja kirčiuoti jo paskutinį skiemenį." Panašių klaidų anksčiau jis rado ir "Saulutė debesėlius".

Nesakyčiau nieko, jei Aitvaras tų klaidų nebūtų taisęs. Tačiau taisė ir... nutaisė.

Tos klaidos visai nebuvo klaidos. O Aitvaro klaidos gal irgi ne klaidos. Tik paprasti dalyko nežinojimai. Tik aklas ritmo laikymas, nenuskriaudžiant, žinoma, ir gramatikos, tikrai nuskriaudžiant, pačia poezija.

Kaikurie jo nutaisymai nedideli ir eilėraščius mažai tegadina. Bet yra ir tokių, kuriuos reikia vyti lauk iš poezijos.

Kodėl Aitvaras eilutę "Mergaitė alpsta vidury šokio" nori ištaisyti šitaip: "Mergaitė alpsta nebaigus šokio"? Dėl ritmo, žinoma. O ar jis žino, kad garsų "s" ir "š" susidūrimas (nebaigus šokio) vytinas iš eilėraščių lauk?

Dėl ritmo aš pats esu labai skrupulingas. Skaitydamas poetus, daug kur randu ritmo klaidų. Bet nerandu jų Antano Baranausko "Anykščių Silelyje" (cituoju keletą eilučių):

Kalnai kelmuoti, pakalnės nuplikę!

Kas jūsų grožiai senobinei tiki?

Kur toj puikybė jūsų pasidėjo?

Kur ramus jūsų užimas nuo vėjo?

Kur jūsų žvėrys, gyvullai, žvėreliai?

Kur žvėrių olos, laužai ir urvellai?

Visa prapuolė, tik ant lauko pliko

Kelios pušelės apykreivės liko!..

Ar nereikėtų šitų eilučių taisyti? Aitvaro nuomone turėtų būti — taip. Kitaip jis nebūtų nuoseklus.

Aitvariškai galvojant, ritmo pagrindu imant pirmąją eilutę, ją atitiktų tikrai antroji eilutė. Visas kitas eilutes reiktų taisyti (trečioji eilutė pirmosios eilutės kirčiavimui netinka žodis "jūsų", ketvirtoji — ramus, penktoji — gyvullai, ir t. t.).

Manau, kad Aitvaras atsisakyčiau nieko, jei Aitvaras tų klaidų nebūtų taisęs. Tačiau taisė ir... nutaisė.



Peter Rohnheimer buvo sunkiai sužeistas, kai jį jo butą New Yorke šiveržęs plėšikas norėjo išniekinti jo žmoną, (jos paveikslas matomas kairėje). Tris sykius peršautas, jis grūmėsi su plėšiku, kuris pabėgo, kai žmona, atsisėdusi plaktuką, kirtu jam į galvą.

netaisyti ir Zitkevičiaus, nors šis ir ne Baranauskas.

Kas, pavyzdžiui, išėina iš tokio taisyto? Buvo: "Rankas viens antram pasiduoda, kai skiriasi draugai." Pataisyta: "Rankas viens antro tad paspaudžia..." Kam tas žodelis "tad"? Ar gelbėti ritmui, ar gadinti eilėraščiui?

Yra poezijoj visokių ritmų, kurių Aitvaras neišmoks iš literatūros teorijos. Yra ir visokių kitokių plonybių, kurios ne tiek išmokstamos, kiek juste pajuntamos. Ritmu reikia vadovautis, bet ne akiai.

Aš nežinau: gal Al. Baronas kaikur ir rizikuoja. Tik ne šitoj, Aitvaro nurodytoj, vietoj. Kad mano tiesa, liudija kitas Baronas (Anykščių Silelio autorius).

Leonardas Zitkevičius

Lietuviai Hartforde

HARTFORD, CONN.— Gruodžio 11 d. įvyko SLA Pil. Tarybos nominacijos vietos SLA kp. Duomenys toki: Prez. Kalinauskas gavo 24 balsus, vicepirm. W. M. Chase gavo daugumą. Išdiniško vietai Caplikas ir A. S. Trečiokas gavo daugumą balsų, N. Gugienė gavo 1 bal. Kiti po mažiau.

Narjai pasisakė už tuos kandidatus, kurie gyvena arčiau SLA centro. Teigiama, kad toji gyvena P. T. nariai brangiai kainuoja SLA organizacijai. Yra manoma, kad Kalinauskas ir Albinas S. Trečiokas gaus daugiausia balsų nominacijose.

Hartfordiečiai ruošiasi sutikti naujus metus savo klube, nes šiemet klubo vadovybė nutarė už vietas imti po \$1.00 nuo asmens. Organizuojasi grupės ir užsako vietas. Bus svečių ir iš apylinkės kolonijų, New Britaino, Manchesterio ir k.

Vyrų choro nariai ir jų bičiuliai naujus metus sutiks G. Gižienės rezidencijoje, jų tarpe bus ir keletas vietos intelektualų.

Eilinis amerikietis per metus sunaudoja apie 12 svarų druskos. JAV kas trečią sekundę būna susisiekimo nelaimingas atsitikimas.

Kasdien įkntal išfirtuoja 150 kvortų skysčio. Čiaudulys, jei nesulaikytas, šaus lašelius, slogos virusų pripildytus, 150 pėdų per sekundę.

Kalėdų ir Naujų Metų proga
sveikinu visus lietuvius ir lietuvaites.
Linkiu jiems mažiaus girtauti ir kortuoti, o daugiau skalyti knygas ir laikraščius.

PAUL J. KYRIUS
368 HOOPER ST., BROOKLYN 11, N. Y.

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ VISIEMS LIETUVIAMS LINKI

UNITED INDUSTRIAL BANK

JUOZAS GARSVA, VICEPREZIDENTAS

217 South Fourth St., Brooklyn, N. Y.

Prie Williamsburg Bridge Plaza

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

STEPHEN BREDES, JR.
ADVOKATAS

37 Sheridan Ave. Brooklyn 8, N. Y.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

Giminėms, draugams ir klientams

DILIS ENGINEERING CO.

Vladas ir Izabelė Diliai

543 S. Clinton St. E. Orange, N. J.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

GEORGE DIRŽIS

CONTRACTOR OF FINE COATS FOR MEN AND YOUNG MEN

41 Wyckoff Ave., Brooklyn 37, N. Y.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

JOSEPH VASTUNAS

Real Estate & Insurance

108-07 Liberty Ave., Richmond Hill, N. Y.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

JULIUS PAKNIS

REAL ESTATE AGENTORA

133 Sealey Avenue, Arlington, N. J.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

KAZYS KUNDROTAS

LIETUVIŲ SVEIČIŲ LOKALO DELEGATAS.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

GINKŲ SALDINIŲ KRAUTUVĖ

495 Grand St. Brooklyn 11, N. Y.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

ANTANAS VIKRIKAS

123 - 125 Grand St. Brooklyn, N. Y.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

sveikinu savo draugus

New Jersey ir New Yorke

A. MAŠINAUSKAS

KAERNY, N. J.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

A. LEIMON

BARBERNĖ

309 UNION AVE. BROOKLYN, N. Y.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

T. WANCEVICH

123 SCHUYLER AVE. KEARNY, N. J.

Visiems Linksmų Kalėdų Švenčių

A. P. MITCHEL CO.

(Mičuilų Rūbų Dirbtuvė)

1245 Broadway Brooklyn, N. Y.

